

DR. ANA LUENGO
Associate Professor
Coordinator of the Spanish Program
Department of Modern Languages and Literatures
San Francisco State University
aluengo@sfsu.edu

EDUCATION

University of Hamburg, Germany	Ph. D., Romance Studies, 2003 Dissertation: <i>La encrucijada de la memoria. La memoria colectiva de la Guerra Civil Española en la novela contemporánea</i> (Advisors: Klaus Meyer-Minnemann and Dieter Reichardt).
University of Barcelona, Spain	“Licenciatura Filología Hispánica,” (B.A.+ M.A.), 1997
University of Paris X, France	Exchange Student funded by the Erasmus Program September 1996- July 1997

PROFESSIONAL POSITION AND RANKS HELD

August 2020	Associate Professor with Tenure Department of Modern Languages and Literatures San Francisco State University
June 2022 to July 2022	Visiting Associate Professor Department of Modern Languages and Literatures Sonoma State University
August 2015	Assistant Professor with Tenure Track Department of Modern Languages and Literatures San Francisco State University
September 2013 to July 2015	Visiting Assistant Professor Department of Spanish and Portuguese University of Washington
March 2010 to August 2013	“Akademische Rätin” (Senior Lecturer and Researcher) Department of Romance Studies University of Bremen, Germany

- March 2003 to March 2010 “Wissenschaftliche Assistentin” (Lecturer and Researcher)
Department of Romance Studies
University of Bremen, Germany
- March 2000 to March 2003 “Wissenschaftliche Mitarbeiterin” (Research and Teaching Assistant)
Institute of Romance Studies
University of Hamburg, Germany

HONORS AND AWARDS

- 2022 Faculty Travel Award to ALCESXXI, Oviedo, Spain (\$1,500). College of Liberal and Creative Arts, San Francisco State.
- LCA Extraordinary Ideas Grant, in collaboration with Professor Ana Lourdes Cárdenas (Department of Journalism) (\$1,000) Chile 1973/2023: 50 years later.
- 2018 Faculty Travel Award to ICA, Salamanca, Spain (\$1,500). San Francisco State.
- 2017 Faculty Travel Award to ALCESXXI, Zaragoza, Spain (\$1,500). San Francisco State.
- 2015 Faculty Travel Award to the ACLA Annual Meeting, Harvard, MA (\$950). San Francisco State University.

TEACHING EFFECTIVENESS

Fall 2023

- SPAN 215: Spanish for Heritage Speakers (3 Units)
SPAN 531: Creative Writing in Spanish (3 Units)
SPAN 831: Transatlantic Approach: Historical Memory (3 Units)

Spring 2023

- SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 Units)
SPAN 401: Culture and Civilization in Spain (3 Units)
SPAN 868: Contemporary Literature from a Transatlantic Approach: Feminism in Latin America and Spain (3 Units)
- SPAN 699: Domestic Violence in Movies (Natalia Ramirez) (3 Units)
SPAN 699: Women and Migration in Movies (Flor Rosales) (3 Units)
SPAN 699: Mexican Pop-Culture (Gabriela Barocio) (1 Unit)

Fall 2022

SPAN 217: Medical Spanish (3 Units)

SPAN 531: Creative Writing (3 Units)

SPAN 831: Latin American Novel (3 Units)

Spring 2022

SPAN 306: Advanced Reading and Conversation (3 Units)

SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 Units)

SPAN 868: Contemporary Literatures from a Transatlantic Approach: Commitment and Culture (3 Units)

Fall 2021

SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 Units)

SPAN 531/LTNS 531: Spanish Creative Writing (3 Units)

SPAN 545: 20th Century Spanish American Literatures (3 Units)

Spring 2021

SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 Units)

SPAN 401: Culture and Civilization in Spain (3 Units)

SPAN 850: Seminar Spanish and Latin American Literature: Systemic Racism and Anti-racist Cultures of Resistance (3 Units)

Fall 2020

SPAN 531/LTNS 531: Spanish Creative Writing (3 Units)

SPAN 868: LGBTI Culture and Revolution (3 Units)

Spring 2020

SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 Units)

SPAN 401: Culture and Civilization in Spain (3 Units)

SPAN 880: Individual Authors or Works: Fantastic Literature and Cinema in Spain and Latin America (3 Units)

Fall 2019

MLL Averages:

Overall Scores: 1.53

SF State University Questions: 1.60

MLL Questions: 1.49

SPAN 305: Advanced Composition (3 units)

11 Students

10 Completed Evaluations

Overall Questions: 1.31

SF State University Questions: 1.28

MLL Questions: 1.33

SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 units)

26 Students

20 Completed Evaluations

Overall Questions: 1.21

SF State University Questions: 1.23

MLL Questions: 1.20

SPAN 868: Contemporary Literature from a Transatlantic Approach (Units: 3)

15 Students

12 Completed Evaluations

Overall Questions: 1.18

SF State University Questions: 1.24

MLL Questions: 1.14

Spring 2019:

MLL Averages:

Overall Score:1.44

SF State University Questions:1.49

SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 units)

22 Students

15 Completed Evaluations

Overall Scores:1.04

SF State University Questions: 1.03

SPAN 831: Poetry and Commitment (3 units)

9 Students

6 Completed Evaluations

Overall Scores:1.40

SF State University Questions: 1.39

SPAN 699: Independent Study (3 units)

1 Student

Mara Uriol: Haitian Migration in Chile and Mexico (3 units).

Fall 2018:

MLL Averages:

Overall Score: 1.52

SF State University Questions: 1.59

SPAN 305: Advanced Composition (3 units)

21 Students.

14 Completed Evaluations

Overall Scores: 1.04

SF State University Questions: 1.03

SPAN 595: Senior Survey in Spanish or Spanish American Literature (3 units)

8 Students.
5 Completed Evaluations
Overall Scores: 1.05
SF State University Questions: 1.0

Spring 2018:

MLL Averages:
Overall Score:1.41
SF State University Questions:1.46

SPAN 831: Poetry and Commitment (3 units)

7 Students
5 Completed Evaluations
Overall Score: 1.50
SF State University Questions: 1.57

SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 units)

18 Students
11 Completed Evaluations
Overall Score: 1.34
SF State University Questions: 1.47

SPAN 899: Independent Study (3 units)

2 Students
Sofia De Almeida:
Sandra Pulido: Spanish Rap and LBTQ (3 units).

Fall 2017:

MLL Averages:
Overall Score: 1.46
SF State University Questions:1.52

SPAN 305: Advanced Composition (3 units)

17 Students
13 Completed Evaluations
Overall Score: 1.52
SF State University Questions: 1.50

SPAN 595: Senior Survey in Spanish or Spanish American Literature (3 units)

15 Students
11 Completed Evaluations
Overall Score: 1.42
SF State University Questions: 1.58

Spring 2017:

MLL Averages:
Overall Score: 1.38
SF State University Questions:1.42

SPAN 401 GWARD: Culture in Civilization in Spain (3 units)

25 Students
20 Completed Evaluations
Overall Score: 1.29

SF State University Questions: 1.31
SPAN 831: Transatlantic Cultures: Exile between Spain and Latin America (3 units)
6 Students
2 Completed Evaluations
Overall Score: 1.0
SF State University Questions: 1.0

Fall 2016:

MLL Averages:
Overall Score: 1.38
SF State University Questions:1.44

SPAN 305: Advanced Composition (3 units)
13 Students
10 Completed Evaluations
Overall Score: 1.06
SF State University Questions: 1.08

SPAN 880: Individual Authors or Works: Feminist Perspectives in Contemporary Spain (3 units)
5 Students
3 Completed Evaluation
Overall Score: 1.08
SF State University Questions: 1.11

Spring 2016:

MLL Averages:
Overall Score: 1.49
SF State University Questions:1.53

SPAN 831: Political Commitment and Poetry in Spain during the 20th Century (3 units)
8 Students
6 Completed Evaluations.
Overall Score: 1.0
SF State University Questions: 1.0

SPAN 523: 19th Century Spanish Literature (3 units)
27 Students.
23 Completed Evaluations.
Overall Score: 1.46
SF State University Questions: 1.51

SPAN 699: Independent Study
McArdle Hanking: Podcast in Spanish and Phtography (3 units)

SPAN 899: Independent Study
Georgina Rosales: Spanish Poetry (3 units)

Fall 2015:

MLL Averages:
Overall Score: 1.41
SF State University Questions: 1.46

SPAN 341: Introduction to the Reading of Literary Texts (3 units)

21 Students
16 Completed Evaluations.
Overall Score: 1.59
SF State University Questions: 1.59
SPAN 305: Advanced Composition (3 units)
13 Students.
10 Completed Evaluations.
Overall Score: 1.31
SF State University Questions: 1.37

Master's Degree Committee Membership

Master's Thesis

Sandra Duong: “Representation of Motherhood in Novels from Spain and Latin America” (Fall 2023) **First Advisor**.

Jasper García: “*Barras Bravas*: Soccer Fans in Mexico” (Fall 2023) **First Advisor**.

Jennifer Gomez (CWL): *Le Guin, Butler, Bazterrica, and the Posthuman Ecocritical Quest Towards Equitable Ontology* (Fall 2022) **Second Advisor**

Liceth Solis: “La Utilidad del Psicodrama y la Escritura en *Escenario de Guerra de Andrea Jeftanovic* (Spring 2022) **First Advisor**

Ricardo Rivera Soria: “La aportación literaria que ofrece la microhistoria en dos de sus obras más representativas” (Spring 2020) **First Advisor**

Juan Salazar: *La Guelaguetza*: “Una construcción social que vende racismo y los estereotipos indígenas” (Spring 2020) **Second Advisor**

Sofía Almeida: *España sobre Marruecos: El discurso léxico-gráfico de la subversión* (Spring 2019) **First Advisor**

Sandra Stephanie Pulido: *Los límites de las meta-máscaras en dos novelas autobiográficas* (Fall 2018) **First Advisor**

MA Comprehensive Oral and Written Exams

Alan Barragan: Fall 2023

Avishan Peer: Fall 2023

Richard Klein: Spring 2023

Martha Sánchez: Fall 2019

Alicia Sánchez: Fall 2019

Jimena Kirk: Fall 2018

Natalia Tkachov: Fall 2017

Sophie Labaree: Fall 2016

José Miranda: Spring 2016

Eddie Falcón: Spring 2016 (Screening interview)

Mentorship

Hilary Natasha Cruz Mejia: Teaching Assistant in SPAN/JOUR 224, Spring 2023

Dr. Maricela Alicia Portillo Loayza: Visiting Scholar, Assistant in SPAN 868 and SPAN 341, Fall 2019

Sandra Pulido: Teacher Aide in SPAN 305, Fall 2018

Alan Barragan: Teacher Aide in SPAN 595, Fall 2018

PROFESSIONAL ACHIEVEMENT AND GROWTH

Research and Publications

[IB] Modern Iberia [LA] Latin American [TRA] Transatlantic

Peer-reviewed journal articles

[IB] Luengo, Ana. “*Cámbiame*: Una fábrica de terapia nacional e interseccional.” [Cámbiame: A Factory of National and Intersectional Therapy] In: *Hispanófila*. Vol. 182, 2018, 163-182 (Print).

[IB] Luengo, Ana, and Katherine Stafford. “Recordando a los perpetradores: Juicio moral y empatía en la producción cultural de España a partir de la Transición.” [Remembering The Perpetrators: Moral Judgment and Empathy in The Cultural Production in Spain From The Transition] *Perpetradores y memoria democrática en España* [Perpetrators and Democratic Memory in Spain]. Monographic Issue. In: *Hispanic Issues Online*. Vol 19. Spring. 2017. Online. <https://cla.umn.edu/hispanic-issues/online>

[IB] Luengo, Ana. “La última victoria del Franquismo: El *oikos* como patria, el *despot* como padre.” [The Last Victory of The Franco Dictatorship: *Oikos* as Fatherland, *Despot* as Father] *Perpetradores y memoria democrática en España*. Monographic Issue. In: *Hispanic Issues Online*. Vol 19. Spring. 2017. Online. <https://cla.umn.edu/hispanic-issues/online>

[LA] Luengo, Ana. “Buenos Aires como prisión – Paraguay como utopía: formas de resistencia y la creación de espacios alternativos en *Leonera* (2008) y *El niño pez* (2009).”

[Buenos Aires As Prison – Paraguay As Utopia: Forms of Resistance, and The Creation of Alternative Spaces in *Leonera* (2008) and *El niño pez* (2009)]. In: *Revista Iberoamericana*, Vol 258. University of Pittsburg (2017) 41-55. Print.

[LA] Luengo, Ana. “El carnaval de los espías: la simulación como ofensiva en *La cabeza de la hidra* (1978) de Carlos Fuentes y *El ojo de la Patria* (1992) de Osvaldo Soriano.” [Spies Carnival: The Simulation as Offensive in *La cabeza de la hidra* (1978), by Carlos Fuentes, and *El ojo de la Patria* (1992), by Osvaldo Soriano]. *Chasqui*, Vol. 46 Número 1 (2017) 178-190. Print.

[LA] Luengo, Ana. “Transatlantic interpretations of *Das Lied in mir/El día que yo nací* (Florian Cossen, 2010): The appropriation of children in Argentina as narrated in German cinema”. *Studies in Spanish and Latin American Cinemas* (2013): 137-149. Print.

[IB] Luengo, Ana. “La memoria de la vergüenza o los restos del imperio: La representación literaria del conflicto en el Sáhara Occidental en la novela contemporánea.” *Iberoamericana*, 48. Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin (2012): 7-20. Print.

[TRA] Luengo, Ana. “La novela criminal: viajes de ida y de vuelta.” *España contemporánea. Revista de literatura y cultura*, Tomo XXIV. Ohio State University (2011): 9-19. Print.

[IB] Luengo, Ana. “El autor como detective en *Enterrar a los muertos*.” *Versants. Revista suiza de literaturas románicas*. N.56: 3/ (2009): 41-51. Print.

[TRA] Luengo, Ana. “De cómo confluyen *La caída de Madrid* y *La gallina ciega*: memorias incómodas de la otra España.” *Aletria, Revista de Estudios de Literatura*. Belo Horizonte (2009): 145-162. Print.

[IB] Luengo, Ana. “La necesidad de narrar la violencia: La otra cara de Barcelona en la novela negra.” *Dissidences*. Monographic issue / especial monográfico. *Violencias en la España posfranquista: antecedentes, representaciones e influencias*, Spring (2007), online. <http://www.dissidences.org/ Barcelonalaviolencia.html>

[IB] Luengo, Ana. “Donde arde la memoria: la vuelta del poeta a la calle”. *Olivar. Revista de Literatura y Cultura Españolas*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata (2006): 107-126. Print.

[LA] Luengo, Ana; Klaus Meyer-Minnemann (50/50). “(Des)enmascaramiento de ‘Las Ménades’ y ‘La escuela de noche’ de Julio Cortázar.” *Hispanamérica*, 98. Maryland: University of Maryland (2004): 19-36. Print.

[IB] Meyer-Minnemann, Klaus; Luengo, Ana; Pérez y Effinger, Daniela (33/33/33). “La ponencia colectiva de Arturo Serrano Plaja: una toma de posición literaria y política en la Guerra Civil.” *Revista de Literatura*, LXV, n.130. Madrid: CSIC (2003): 447-470. Print.

Books and monographs

[IB] Luengo, Ana. *La arqueología del esencialismo español. Leyes, genealogías, herencias*. [The Archaeology of Spanish Essentialism] Granada: Comares (Colección Constelaciones). 2023.

[IB] Luengo, Ana, and Katherine O. Stafford, Eds. *Perpetradores y memoria democrática en España*. [Perpetrators and Democratic Memory in Spain]. Monographic Issue. In: *Hispanic Issues Online*. Vol 19. Fall. 2017. Online. <https://cla.umn.edu/hispanic-issues/online>

[TRA] Luengo, Ana, and Sabine Schlickers, Eds. (50/50). *La reinención de Latinoamérica: Enfoques interdisciplinarios desde las dos orillas*. (The Re-Invention of Latin America: Interdisciplinary Perspectives from Two Shores) Frankfurt: Peter Lang. 2012.

[TRA] Toro, Vera; Ana Luengo, and Sabine Schlickers, Eds (33/33/33). *La obsesión del yo. La auto(r)ficción en la literatura española y latinoamericana*. (Aut(h)o(r)-Fiction in Spanish and Latin American Literature) Madrid/Frankfurt: Vervuert/Iberoamericana. 2010.

[LA] Luengo, Ana, Ed. *Entre la violencia y la reparación. Estudios interdisciplinarios sobre procesos de democratización en Iberoamérica*. (Between Violence and Reparation. Interdisciplinary Analysis of the Process of Democratization in Ibero-America) Berlin: Tranvia. 2008.

[IB] Luengo, Ana. *La encrucijada de la memoria. La memoria colectiva de la Guerra Civil española*. (Memory at the Crossroads: Collective Memory of the Spanish Civil War) Berlin: Tranvia. 2004 (1st ed.), 2012 (2nd ed.).

Peer-reviewed book chapters

[IB] Luengo, Ana. “The Neutrality of Spain in World War II: The Filmic Construction of a Myth” (Translation Michael Hammer). *Memories of WWII in Neutral Europe* (ed. Manu Braganca , Routledge) 2023 (In Press)

[IB] Luengo, Ana. “La revitalización del mito de la Concordia Nacional a través de los restos ideológicos en *El Ministerio del Tiempo*” [Revitalization of the Myth of National Concord through ideological remains in The Ministry of Time]. *Myths and Legends in Spain* (Ed. Daniel Arroyo and Carrie Ruiz). Frankfurt: Iberoamericana (2022) 331-358. Print. Peer reviewed.

[LA] Luengo, Ana. “La dificultad de recordar en tiempos de memoria: la representación de (¿todos?) los héroes de Malvinas.” [The Difficulty of Remembering in The Time of Memory: The Representation Of All? Falklands Heroes]. *Narrativas del terror y la desaparición en América Latina*. Eds. Feierstein, Liliana Ruth, and Zylberman, Lior. Bueno Aires: Editorial EDUNTREF (2016) 265-279. Print. Peer reviewed.

[IB] Luengo, Ana. “Un artefacto de resistencia antifranquista en clave grotesca: *Balada triste de trompeta* de Álex de la Iglesia”. [An Artifact of he Anti-Francoist Resistance: *Balada*

Triste de Trompeta, by Álex de la Iglesia]. *La memoria cinematográfica de la guerrilla antifranquista*. Eds. Ruhe, Cornelia, and Joan Tous, Pere. Amsterdam/New York: Rodopi (2016): 127-138. Print. Peer reviewed.

Editor-reviewed publications

[LA] Luengo, Ana. “Un viaje lírico al infierno: una posible lectura o descodificación de *La Mara* de Rafael Ramírez Heredia”. [A Lyrical Trip to Hell: A Possible Reading Or Decoding of *La Mara*, by Rafael Ramírez Heredia]. *Ficciones que duelen*. Eds. Michael, Joachim; Schäffauer Markus Klaus. Berlin: Trafo (2019) 159-175. Print. Editor reviewed.

[IB] Luengo, Ana. “Review: Sebastiaan Faber: *Memory Battles of the Spanish Civil War. History, Fiction, Photography*.” *Hispanófila*. Fall 2019, 147-148. Print. Editor reviewed.

[IB] Luengo, Ana, and Daniel Noemi Voionmaa. “Escrituras latinoamericanas (el resto es literatura).” [Latin American Writing (The Rest is Literature)]. *Almanaque 2017*. In: *Ínsula. Revista de Letras y Ciencias Humanas*. Vol. 856. April 2018, 32-35. Print. Editor reviewed.

[LA] Luengo, Ana. “La(s) fundacion(es) de la novela negra pasada y futura: una lectura de *El síndrome de Rasputín* de Ricardo Romero.” [Comparison of two novels and the film *La sonámbula*, by Spiner] *Diseño de nuevas geografías en la novela y el cine negros del Cono Sur a partir de 1975*. Eds. Schmidt, Sabine, and Verdú Schumann, Daniel. Frankfurt: Vervuert/Iberoamericana (2013): 145-161. Print. Editor reviewed.

[LA] Luengo, Ana. “El fronterizo género criminal: *Mexicali City Blues* y *Loverboy* de Trujillo Muñoz como ejemplo.” *Narrativas del crimen en América Latina. Formas de la violencia del policia a la narconovela*. Eds. Grinberg-Pla, Valeria, and Brigitte Adriaensen. Berlin: LIT Ibéricas. Estudios de literatura iberorrománica (2012): 141-154. Print. Editor reviewed.

[TRA] Luengo, Ana. “Representaciones literarias de México en México: la visión de América desde el trastierno español.” [Comparison of Max Aub, Luis Buñuel and Luis Cernuda] *La reinención de Lationamérica: Enfoques interdisciplinarios desde las dos orillas*. Eds. Luengo, Ana, and Schlickers, Sabine. Frankfurt: Peter Lang (2012): 217-230. Print. Editor reviewed.

[IB] Luengo, Ana. “Otra proyección de *Días de fútbol* (David Serrano 2003): entre el sainete y la repesca del landismo.” *Miradas glociales. El cine español en el cambio de milenio*. Eds. Pohl, Burkhardt, and Türschmann, Jörg. Madrid: Iberoamericana. (2007): 107-118. Print. Editor reviewed.

[IB] Luengo, Ana. “Dos lugares de la memoria alternativos para la resistencia antifranquista: *Luna de lobos* y *El embrujo de Shangai*.” *Lugares de la memoria de la guerra civil y el franquismo. Representaciones literarias y visuales*. Ed. Winter, Ulrich. Frankfurt am Main: Vervuert. (2006): 131-148. Print. Editor reviewed.

[IB] Meyer-Minnemann, Klaus; Luengo, Ana; Pérez y Effinger, Daniela (33/33/33). “Nosotros queremos un arte por y para el hombre: La Ponencia Colectiva leída por Arturo Serrano Plaja en el IIº Congreso Internacional de Escritores para la Defensa de la Cultura (1937).” *Texto social. Estudios pragmáticos sobre literatura y cine*. Eds. Paatz, Annette, and Burkhardt Pohl. Berlin: Tranvia. (2003): 411-424. Print. Editor reviewed.

[IB] Luengo, Ana. “La memoria colectiva en el teatro español de la Transición: una recuperación del pasado.” *Teatro contemporáneo español postfranquista II, autores y tendencias*. Eds. Fritz, Herbert; Pörtl, Klaus. Berlin: Tranvia (2002): 47-55. Editor reviewed.

Peer-reviewed presentations

“¿Apropiación o apreciación cultural? La representación de lo indígena en ‘Lejos de la ciudad’ de Muerdo” [Appropriation or Cultural Appreciation? The Representation of the Indigenous in “Lejos de la ciudad” by Muerdo]. XLIV Congreso del IIII. Athens, Greece, July 2023.

“La fatalidad del mal: *Nuestra parte de noche* de Mariana Enriquez (2019), una novela que (in)visibiliza lo terrorífico de la violencia política en la Argentina” [The Fatalism of Evil: *Nuestra parte de noche*, by Mariana Enriquez (2019), a novel that (in)visibilizes the terrifying nature of political violence in Argentina]. LASA23. América Latina y el Caribe: Pensar, Representar y Luchar por los Derechos. Vancouver, Canada, 2023

“La memoria palimpséstica: Un barrido para el olvido en tiempos de gentrificación” [The Palimpsestic Memory: Sweeping for Oblivion in Times of Gentrification]. Third Annual Memory Studies Association Conference. Madrid, Spain, 2019.

“Repercusiones legales, políticas y estéticas en las culturas de la Transición” [Legal, Political, and Aesthetic Repercussions in the Cultures of The Transition] with Daniel Noemi-Voionmaa (50/50). ICA, Salamanca, Spain, 2018.

“Genealogías en España.” [Genealogies in Spain] KFLC. University of Kentucky 2018.

“Genealogía de la cultura comprometida.” [Genealogy Of Committed Culture]. ALCESXXI, Zaragoza, July 2017.

“Cámbiame: una fábrica de la psicoterapia nacional e interseccional al alcance de todos.” [Cámbiame: A Factory Of National And Intersectional Therapy For Everyone]. KFLC. University of Kentucky 2017.

“Entre los sueños y esos incómodos fantasmas que nos ocupan: Una lectura de *Tres instantes, un grito* de Cecilia Barriga (2013).” [Between Dreams and Uncomfortable Ghosts: A Reading of *Tres instantes, un grito*, by Cecilia Barriga]. CEISAL. University of Salamanca. June 2016.

“Hasta cuánto nos da la solidaridad: la crisis de los refugiados de Siria en los medios de comunicación españoles.” [How Much Solidarity: The Refugee Crisis from Syria In The Spanish Media]. ACLA. Harvard University. March 2016.

“Resistencia(s) contra la contrarreforma: movimientos sociales y proyectos culturales como respuesta.” [Resistance Against Counter Reformation: Social Movements And Cultural Projects As Answer]. Conference at ALCES XXI. Soria. July 2015.

“La presencia de la ausencia. Contramemoria y nostalgia reflexiva para darle vuelta a la Transición,” with Daniel Noemi-Voionmaa (50/50). Conference at the CineLitt 2015. Portland. February 2015.

“La última victoria del Franquismo: el *oikos* como patria, el *despot* como padre.” KFLC. Conference at the University of Kentucky. Lexington. April 2014.

“El carnaval de los espías: el desdoblamiento de los personajes y la farsa como ofensiva en *La cabeza de la hidra* (1978) de Carlos Fuentes y *El ojo de la Patria* (1992) de Osvaldo Soriano.” Irony and Violence, International Conference. Holland. October 2013.

“Maternidades robadas en televisión: despolitizar lo no despolitizable”. 2013 AILCFH Conference at the Claremont College. Pomona. October 2013.

“La historia argentina como lugar (consensual) de la memoria europea: *Figli/Hijos* (Marco Bechis 2001) y *Das Lied in mir/El día que no nació* (Florian Cossen 2010).” Hispanic Cinema: In Transition. Universidad Carlos III, Madrid. November 2012.

“La dificultad de recordar en tiempos de memoria: la representación literaria de (¿todos?) los héroes de Malvinas.” 54 ICA. International Conference of Americanists. University of Wien. July 2012.

“*Mexicali city blues* de Gabriel Trujillo Muñoz: la violencia entre los límites desdibujados.” 18. Hispanistentag Passau. Universität Passau. March 2011.

“Un viaje lírico al infierno.” 17. Hispanistentag Tübingen. Universität Tübingen. March 2009.

“Entre la ironía y el re-landismo: otra mirada sobre *Días de Fútbol*.” 15. Hispanistentag Bremen. Universität Bremen. March 2005.

“De maquis y topos: la memoria de la resistencia antifranquista en *Luna de lobos* de Julio Llamazares y en *El embrujo de Shangai* de Juan Marsé.” 14. Hispanistentag Regensburg. Universität Regensburg. March 2003.

“La memoria colectiva en el teatro español de la Transición: una recuperación del pasado.” 13. Hispanistentag Leipzig. Universität Leipzig. March 2001.

Invited Works

Remembering the Spanish Civil War: Cultural Challenges. California State University, Monterey Bay., March 2023.

Narrativa Gráfica: Manual de Instrucciones [Graphic Narratives: Handbook of Instructions]

with Xavier Dapena, Coloquio Alces XXI, February 2022.

El discurso de la concordia nacional a través de los restos ideológicos en El ministerio del tiempo [The Myth of the Revisited Cainism. The Discourse of National Concord Through The Ideological Rests in *El Ministerio del Tiempo*], International Conference: Mitos y Leyendas de España. Colorado College, April 2019.

Cómo reordenar las cosas de una historia truncada: El ministerio del tiempo [How to Reorder the Things of the History: *El Ministerio del Tiempo*], Coloquio Iberoamericano, SFSU, April 2019.

El olvido de los refugiados que nunca llegaron [The Oblivion of Refugees Who Never Arrived], Coloquio Iberoamericano, SFSU, April 2018.

La novela policial en España [Crime Fiction in Spain], San Francisco University, October 2017.

“La genealogía de la derrota en la obra de Marta Sanz.” Conference at the University of Texas, Austin. April 2015

““La periodista a la puta calle”. Cristina Fallarás como testimonio del desahucio y (de) la crisis como espectáculo.” Conference at Princeton University. April 2014.

“La memoria familiar como impulso y como obstáculo a la reparación y la justicia.” Séminaire Histoire et Narration. Université Michel de Montaigne Bordeaux. June 2013.

“(Des)armando puentes”: perspectivas transatlánticas de la memoria familiar”. University of Washington. Mai 2013.

“Sobre el género policial latinoamericano”. Nordkolloquium Hispanistik. Universität Hamburg. January 2013.

Introduction to the author’s lecture *Palabras en la nieve. Un filandón* by Juan Pedro Aparicio, Luis Mateo Díez, José María Merino. Instituto Cervantes Bremen. March 2012.

Introduction to the author lecture *Los peces de la amargura* by Fernando Aramburu. Universität Bremen. February 2012.

“La resistencia antifranquista en clave sardónica: *Balada triste de trompeta* de Álex de la Iglesia.” Cine y guerrilla. Universität Konstanz. December 2012.

“El caso de lo niños perdidos en el cine y la literatura: un enfoque transatlántico”. Universidad de Extremadura. November 2012.

“Entre el sueño y el testimonio en una historietta francesa: *Malhouines. Le ciel appartient aux faucons.*” International Symposium. Narrative of the Malvinas. University of Cambridge. June 2012.

“Apropiaciones de la historia argentina desde Europa: metonimias de la memoria en el cine.” 11th Ohio Latin Americanist Conference. Bowling Green State University. February 2012.

“Una lectura de *El síndrome de Rasputín* de Ricardo Romero.” International Conference: Diseño de nuevas geografías en la novela y el cine negros del Cono Sur a partir de 1975. Universität Paderborn. January 2012.

“Dos o más concepciones de México: el encuentro entre intelectuales de las dos orillas.” International Conference La invención de Latinoamérica. Institut Ibero-Amerika. Universität Bremen. February 2011.

“La memoria de la vergüenza o los restos del imperio.” Conference *La memoria novelada*. University Aarhus. November 2010.

Presentation of the “Jornadas sobre la memoria histórica en el 70 aniversario del final de la Guerra Civil española”, Instituto Cervantes Bremen / Hamburg. May 2009.

“El poeta en el espejo.” International Conference Auto(r)ficción en la literatura española y latinoamericana. Universität Bremen. February 2009.

“Literatura criminal: viajes de ida y de vuelta.” 1. Congreso Internacional de literatura y cultura españolas. Universidad de la Plata. October 2008.

“Diferentes propuestas para recordar la guerra civil en la literatura contemporánea española.” Universidad Nacional General Sarmiento, Buenos Aires. September 2008.

Introduction to the author’s lecture *Enterrar a los muertos* by Ignacio Martínez de Pisón. Instituto Cervantes Bremen. March 2007.

“Zeitgenössische spanische Literatur als Erinnerungsort,” (Contemporary Spanish Literatur as Place of Memory) *Landeszentrale für politische Bildung Thüringen und Arbeit und Leben*. Weimar. July 2006.

“La memoria colectiva de la Guerra Civil española en la literatura contemporánea.” Instituto Cervantes Bremen. June 2006.

“Literatura española contemporánea como lugar de la memoria.” Friedrich-Schiller-Universität Jena, in cooperation with the Landeszentrale für politische Bildung Thüringen und Arbeit und Leben. Jena. July 2006.

“Sicarios en la literatura”. Conference Conflicto y convivencia. Institut Iberoamerika, Universität Bremen. December 2005.

Introduction to the author lecture *Mentira* by Enrique de Hériz. Instituto Cervantes Bremen. October 2005.

Introduction to the author lecture *El cacomixtle* by David Toscana, in Collaboration with the *Institut für Postkoloniale & Transkulturelle Studien* and *Berliner Künstlerprogramm des DAAD*, December 2003.

Introduction to the author lecture *Soldados de Salamina* by Javier Cercas. Instituto Cervantes Bremen. November 2002.

“*La caída de Madrid* de Rafael Chirbes y *La gallina ciega* de Max Aub, una forma de leer en filigrana.” University of Bern. February 2002.

Non peer-reviewed Works

[IB] Luengo, Ana. “Llegar a la isla de las islas: Una lectura feminista del poemario de Laura Morgenthaler”. *Revista Alviar* (6/3/2023)
https://margencero.es/margencero/la-esfera-intacta/?fbclid=IwAR15FAEmIi_89YYrIvZa7A0kiu6gX2OYdNFP5Qcez7PSDzFIqk_yPqsb_nIc

Podcast Host with Daniel Ares (San Diego State University) #RadioAnemocoria, 2022-2023.

[IB] Luengo, Ana. “Lo que queda”. *Contexto y Acción* (11/18/2022), online.
<https://ctxt.es/es/20221001/Firmas/40855/memoria-historica-democratica-enterrar-cunetas-muertos-derechos-guerra-civil.htm>
 Editor Reviewed.

[IB] Luengo, Ana. “Happy Hispanidad Day”. *Contexto y Acción* (10/11/2022), online.
<https://ctxt.es/es/20221001/Firmas/41027/Ana-Luengo-hispanidad-colonialismo-festivo-Madrid-catolicismo.htm>
 Editor Reviewed.

[IB] Luengo, Ana. “Review: Jill Robbins: *Poetry and Crisis. Cultural Politics and Citizenship in the Wake of the Madrid Bombings*.” *University of Toronto Quarterly*, vo. 91, no. 3, 2022.

[IB] Luengo, Ana. “La paradoja de la representación artística del autismo: una visión desde la maternidad y la escritura”. *XXV Años de Maremagnum. Conocimiento y cuidado del utismo*. 2021.

[TRA] Luengo, Ana. “Chile en el corazón: por la solidaridad internacional” (11/07/2019), online. <https://www.fronterad.com/chile-en-el-corazon-por-la-solidaridad-internacional/>

[TRA] Noemi, Daniel; Luengo, Ana. “Escrituras latinoamericanas del 2017: Lo bueno, lo malo y el resto (primera parte)” (05/04/2018), online.
<http://www.eldesconcierto.cl/2018/05/04/escrituras-latinoamericanas-del-2017-lo-bueno-lo-malo-y-el-resto-primera-parte/>

[TRA] Luengo, Ana. “Falacias históricas o cómo España celebra que fue un imperio hace mucho tiempo.” *Contexto y Acción* (10/25/2016), online.

<http://ctxt.es/es/20161019/Firmas/9052/Ana-Luengo-12-octubre-Colon-imperio-ind%C3%ADgenas.htm>

Editor reviewed.

[IB] Gaupp, Jorge; Luengo, Ana; Touton, Isabelle. “Propuestas para una función intelectual democrática.” *Contexto y Acción* (6/1/2016), online.

<http://ctxt.es/es/20160601/Firmas/6447/Debate-intelectuales-medios-de-comunicacion.htm>.

Editor reviewed.

[TRA] Luengo, Ana; Noemi Voionmaa, Daniel. “Cuando la hora llega. Movimientos sociales, resistencia y lo que tiene que pasar para cambiar el mundo.” *Fronterad* (1/9/2014), online. <http://www.fronterad.com/?q=cuando-hora-llega-movimientos-sociales-resistencia-y-lo-que-tiene-que-pasar-para-cambiar-mundo>.

Editor reviewed.

[IB] Luengo, Ana. “Narrativas desde España sobre el Sáhara Occidental: la vergüenza de (no) recordar en tiempo de crisis”. [Interpretation of *Hijos de las nubes*, by Álvaro Longoria and Javier Bardem] *Fronterad*. (2013), online. <http://www.fronterad.com/?q=narrativas-desde-espana-sobre-sahara-occidental-vergüenza-no-recordar-en-tiempo-crisis>. Editor reviewed.

Luengo, Ana. “Review: Iker González-Allende: *Líneas de fuego. Género y nación en la narrativa española durante la Guerra Civil (1936-1939)*.” *Iberoamericana*. (2013).

Luengo, Ana. “Review: Philippa Page: *Politics and Performance in Post-Dictatorship Argentine Film and Theatre*.” *Iberoamericana*. (2013).

Luengo, Ana. “Review: Mario Martín Gijón: Los (anti)intelectuales de la derecha en España. *De Gi- ménez Caballero a Jiménez Losantos*.” *Spagna contemporanea* (2013): 141-145.

Luengo, Ana. “Review: Doris Wieser: *Der lateinamerikanische Kriminalroman um die Jahrtausendwende*”. México interdisciplinario/Interdisciplinary Mexico. (2012) <http://www.imex-revista.com/imex-revista-ediciones/tercera/rese%C3%B1as.html>

Luengo, Ana. “Review: María Corredera González: *La guerra civil española en la novela actual. Silencio y diálogo entre generaciones*.” *Romanistisches Jahrbuch*. Band 62. (Forthcoming 2012).

Luengo, Ana. “Review: Junkerjürgen, Ralf (Hrg.): *Spanische Romane des 20. Jahrhunderts in Einzeldarstellungen*.” *Romanische Forschungen* 123. (2011): 545-548.

Luengo, Ana. “Review: Stephen Wilkinson: *Detective Fiction in Cuban Society and Culture*.” *Iberoamericana*. América Latina – España – Portugal, n. 31. Madrid: Iberoamericana Editorial Vervuert. (2008): 235-236.

Luengo, Ana. “Review: Roger Friedlein (Ed.): *El diálogo renacentista en la Península Ibérica. Der Renaissancedialog auf der Iberischen Halbinsel*.” *Romanische Forschungen*. Frankfurt am Main: Vittorio Klostermann. (2007): 251-253.

Luengo, Ana. "Review: Jochen Heymann, Montserrat Mullo Heymann (Hrg.): *Frauenbilder-Männerwelten. Weibliche Diskurse und Diskurse der Weiblichkeit in der spanischen Literatur und Kunst 1933-1939.*" NOTAS. Reseñas iberoamericanas. Literatura, sociedad, historia. Año 1, Dic. Frankfurt am Main: Vervuert. (2001): 226-227.

[IB] Luengo, Ana. "Der Bürgerkrieg und die Estremadura. Ein Gespräch mit der spanischen Schriftstellerin Dulce Chacón." (Translation by Pérez y Effinger) (The Spanish Civil War and Estremadura: An Interview with the Spanish Writer Dulce Chacón). *Tranvia, Revue der iberischen Halbinsel*, Dez., Heft 63 (2001): 21-23. Print. Editor reviewed.

Creative Works

Luengo, Ana. *Mi bien esquivo* (Novel. *My elusive good*). Barcelona: Ediciones Carena, 2023.

Luengo, Ana; Díaz, Marisol. *En Lluc té superpoders*. Barcelona: Edicions Bellaterra. First Edition, 2018.

Luengo, Ana; Díaz, Marisol. *Lukasen Superbotereak*. Barcelona: Edicions Bellaterra. First Edition, 2018.

Luengo, Ana; Díaz, Marisol. *Lucas tiene superpoderes*. Barcelona: Edicions Bellaterra. First Edition, 2018.

Luengo, Ana; Díaz, Marisol. *Lucas tiene superpoderes*. Barcelona: Ediciones deFábula. First Edition, 2015. Second Edition, 2016 (Press). Print.

Luengo, Ana. "La felicidad de tener un hijo." In: Tuya, Melisa: *Tener un hijo con autismo*. Barcelona: Plataforma Editorial, 2017. 129-130.

Luengo, Ana. "Tus botas amarillas en primavera/ Your Yellow Boots in Springtime." (Translation by Ana Patricia Lindo). SFSU: *Canto*. Spring 2018. 47- 53.

CONTRIBUTION TO CAMPUS

Fall 2023

Chile 1973/2023: Memories 50 years later
 A collaboration between de Department of Journalism &
 Spanish Program, Department of Modern Languages and
 Literatures.
 The LCA Extraordinary Ideas Award.
 Guests: Dennis Maxwell (Producer and Journalist)
 Dr. Edith Leni (University of Santa Clara)

Spring 2023	Organization of the “Velada Poética Y Gastronómica” with Students of the Spanish Program. Open To The Community
Fall 2022	Member of the Lower Division Certification Committee, SFSU Member of the Nominations and Elections Committee, MLL Invitation to Professor Javier Moscoso: “The Literary History of the Swing” (CSIC, Spain)
Spring 2022	Invitation to Professor Daniel Noemi Voionamma (Northeastern University) Invitation to Professor Nadina Olmedo (University of San Francisco)
Fall 2021	Member of the Promotion and Retention Committee, MLL
Spring 2020	Coordinator of the Spanish Program, MLL
Spring 2020	Invitation to Quan Zhou Wu, Author of <i>Gazpacho Agridulce</i> Invitation to Dennis Maxwell, Producer of Podcasts in Radio Ambulante Invitation to Professor Benita Sampedro, Hofstra University
Fall 2018- Spring 2021	Member of the SFSU Senate
Fall 2020-Spring 2021	Member of the Faculty Affairs Committee, SFSU
Fall 2020	Participation in the Review of the Retention, Tenure, and Promotion Policy, MLL
Spring 2019-Spring 2020	Member of the Events Committee, MLL
Spring 2020	Invitation to Melissa Elizondo Moreno, Director of <i>El sembrador</i> , Mexico 2018. Screening and discussion of the documentary.
Spring 2020	Presentation of the Book <i>(Un)veiling Bodies. A Trajectory of Chilean Post-Dictatorship Documentary</i> , by Professor Dr. Elizabeth Ramírez-Soto (School of Cinema, SFSU).
Spring 2020	Judge for the CSU Student Research Competition Committee for Humanities and Letters.

Spring 2020	Attendance to the Faculty Retreat 2020 “To Serve the People: Pedagogies for the City's University.”
Fall 2019	Panel Chair: “The Hour of the Furnaces, May 1968”, at the 3 rd Annual Pluralities Conference (School of Cinema, SFSU)
Fall 2019	Title IX Working Committee (SAC)
Fall 2019	Organization with Professor Dr. Elizabeth Ramírez-Soto and the class SPAN 868 of the open discussion on the current events in Chile.
Fall 2019	Invitation to Maricela Alicia Portillo Loayza (Visiting Scholar from the Universidad Nacional del Altiplano de Puno, Peru).
Spring 2019	Participation in the Projected Degree Proposal “Bilingual Spanish Journalism”
Fall 2018-Spring 2020	Member of the Students Affairs Committee
Spring 2019	MLL Faculty Representative at the Graduate Honors Convocation
	Organization of the Exhibition: “ <i>Arpilleras: Chilean Crafts as Empowerment for Refugee Women in Germany</i> ”, in collaboration with the students of SPAN 831 (Sponsored by MLL \$500 and LCA \$200)
	Invitation to Bárbara Torres Baquedano (MA, University of Bremen): <i>How to Work the Autobiography of Migration</i> .
	Invitation to Professor Silvia Bermúdez (UC Santa Barbara) and Professor Roberta Johnson (UCLA): <i>A New History of Iberian Feminisms</i>
Fall 2018-Spring 2020	Member of the Students Affairs Committee
Fall 2018	Organization of the “Velada Poética Y Gastronómica” with Students of the Spanish Program. Open To The Community.
Spring 2018-Spring 2020	Coordination of the Spanish Graduate Program

Spring 2017-Spring 2019	Participation in “Integrated Bilingual Education for Social Transformation (I-BEST)” awarded project with an ITEP grant of the Graduate College of Education SFSU.
Since Fall 2017	BA Students Advisor
Since Spring 2017	Faculty at Latin American Studies, College of Liberal & Creative Arts.
Since Spring 2017	Advising undergraduate and graduate students of the Spanish program in the Department of Modern Languages and Literatures at SFSU
	Advisor and Academic Leader of <i>Apertures/ Aperturas: A BI-LINGUAL CINEMA CLUB</i> (15 members)
Since Fall 2016	Safe Zone Ally.
Spring 2018	Conference at the Coloquio Iberoamericano (SFSU): “El olvido de los refugiados que nunca llegaron”
	Organization of the Panel “Poesías Comprometidas” at the Coloquio Iberoamericano (SFSU)
	Invitation to Professor Alberto Ribas- (Santa Clara University): “ <i>La muerte y la doncella</i> , by Ariel Dorfman”
Spring 2017	Restructuring of the Culminating Experience for the MASTER in Spanish. Creation of the Option Thesis and the Screening Interview.
	Update of the website of the Spanish Program.
Spring 2017	Weekly Tutorial for the Graduate Students of the Spanish Program: Extracurricular activity. San Francisco State University
Fall 2016	Extracurricular activity: Weekly Tutorial for the Graduate Students of the Spanish Program: Extracurricular activity. San Francisco State University.
Fall 2016	Presentation of the author’s lecture of <i>Cómo viajar sin ver</i> , by Andrés Neuman. San Francisco State University.

- Spring 2016 Participation in the Initiation Ceremony of Phi Sigma Iota, Department of Modern Languages and Literatures. San Francisco State University.
- Update Spanish Library Funds.
- Interview in the SF State Magazine about *Lucas tiene superpoderes*.
- Presentation with my students of SPAN 831: "Street Poetry and Commitment." Coloquio Anual Iberoamericano. San Francisco State University. March 2016
- "Presentación de *Lucas tiene superpoderes*: docencia, investigación y activismo". Coloquio Anual Iberoamericano. San Francisco State University. March 2016.
- Fall 2015 Extracurricular Activity: Weekly Poetry Reading Group in Spanish with Students of the Spanish Program.

CONTRIBUTION TO COMMUNITIES

- Fall 2022 Subject Matter Competency Review for Mendocino College Lake Center
- Participation as reviewer for the *A Quarterly Journal in Modern Literatures* (Syracuse University)
- Participation as reviewer for the volume *Espacios y límites de la (in)justicia en la España contemporánea* (Editorial Comares)
- Spring 2016-Spring 2020 Elective Member of the Board of Directors of ALCES XXI (Asociación Internacional de Literatura y Cine Españoles Siglo XXI)
- Since Spring 2016 Member of the Scientific Advisory Committee of *Revista ALCESXXI: Journal of Contemporary Spanish Literature and Film*.
- Spring 2019-Summer 2020 Organization of the V International Conference ALCESXXI. Oviedo, Spain.
- Fall 2020 Presentation of the Colloquium "Academia y Activismo Comunitario". ALCESXXI, online.
- Fall 2019 Participation as reviewer in *Kamchatka. Revista de Análisis*

- Cultural*. Universidad de Valencia, Spain
- Spring 2019 Participation as reviewer in *Cincinnati Romance Review*, University of Cincinnati
- Spring 2018 Organization of the Panel “Mesa Redonda-Taller ALCESXXI” at KFLC
- Summer 2018 Organization of the Panel Memorias críticas- Transiciones en crisis (with Daniel Noemi Voionmaa, Northeastern University, Boston). ICA 2018. Salamanca, Spain.
- Fall 2018 Participation as reviewer in *Ámbitos Feministas*, Arizona State University.
- Spring 2017 Organization of the Panel “Conflicting Roadmaps. Re-reading Conflictual Pasts Through Intersectionality in the Iberian Peninsula.” Panel organization with Roberto Robles. 2017 KFLC. University of Kentucky.
- Summer 2017 Organization of the IV International Conference ALCESXXI. Zaragoza, Spain. 200 participants.
- Organization of the Seminar “La genealogía de la cultura comprometida: encuentros y desencuentros de la crítica peninsular desde fuera y desde dentro.” (with Roberto Robles, University of South Alabama). IV Jornadas Alces XXI. Zaragoza, Spain.
- Presentation of *Lucas tiene superpoderes. Un libro infantil sobre autismo* at La Caixa Forum, Tarragona.
- Summer 2016 Presentation of *Lucas tiene superpoderes. Un libro infantil sobre autismo* at the University of Washington León Center and the Universidad de León.
- Fall 2016 Participation as reviewer in *Revista Fotocinema*, University of Málaga, Spain.
- Summer 2016 Conference and Presentation of *Lucas tiene superpoderes* at the UW León Center and the Universidad de León (Spain).
- Spring 2016 Participation as Reviewer in LL Journal, CUNY.
- Interview in “Thoughts of a Common Radio” about *Lucas tiene superpoderes* and autism. Oakland.

Fall 2015

Coordination of the Spanish Poetry Group: Extracurricular
Activity (Spanish Program SFSU).